PROTOS.AT

# Bestimmungsgemäßer Gebrauch Modell IN (PROTOS® Industry)

## (PROTOS® Forest ist eine Ausstattungsvariante des PROTOS® Industry inkl. Visier und Gehörschutz).

Lies die Gebrauchs- und Funktionsanleitung genau durch und bewahre diese sorgfältig auf. Für die Gewährleistung eines möglichst hohen Schutzes, Komforts und der Funktionalität des PROTOS® ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Informationen zu beachten!

(DE) PROTOS® Industry – Benutzerinformationen
(EN) PROTOS® Industry – User informations
(FR) PROTOS® Industry – Informations Utilisateurs
(IT) PROTOS® Industry – Informazioni per l'utente
(ES) PROTOS® Industry – Información para el usuario

Weitere Sprachen unter: www.protos.at/download/ba_in

BA_IN/Rev. 2/20230904

## BENUTZERINFORMATIONEN

Das **PROTOS® Modell Industry** und seine Bauteile entsprechen der Norm EN 397 und sind passend für die Kopfgrößen 54 – 62 cm. In Verbindung mit dem PROTOS® MaClip Kinnriemen (Art. 204043) wurde das Modell zusätzlich als Fahrradhelm nach der EN 1078* (Norm für Helme für Radfahrer und Benutzer von Skateboards und Inlineskates) zertifiziert und zugelassen.

***ACHTUNG!** Dieser Kopfschutz entspricht neben der EN 397 nur dann auch der EN 1078, wenn ausschließlich der PROTOS® MaClip Kinnriemen (Art. 204043) montiert wird!
Es dürfen keine anderen Kinnriemen bzw. Fremdprodukte montiert werden!

**ACHTUNG!** Auch nach Richtlinien und Normen geprüfte Helme bieten keine Garantie für den Ausschluss von Verletzungen.
**ACHTUNG!** Nicht für Motorräder, Roller, Mopeds usw. zu verwenden.
**ACHTUNG!** Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.

### Wichtige Hinweise

### 1. Bitte beachten!

Keine Schutzausrüstung kann absoluten Schutz vor Verletzungen bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von sehr vielen Einflüssen ab. Dieser PROTOS® und seine Komponenten sind kein Ersatz, sondern eine Unterstützung für eine sichere Arbeitstechnik. Bitte beachte die Sicherheitsbestimmungen der entsprechenden Behörden (Berufsgenossenschaften, Behörden für Arbeitsschutz o. a.) und Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung des benutzten Motorgerätes. Den PROTOS® und seine Komponenten vor jeder Benutzung auf einwandfreien Zustand überprüfen (beispielsweise optischer Zustand). Bei Schäden oder Veränderungen den PROTOS® und / oder die Komponenten unverzüglich aussondern. Sorge dafür, dass diese Teile nicht wiederverwendet werden können!

### 2. Wahl der richtigen Größe

a) Der PROTOS® sollte nicht zu weit in die Stirn gezogen werden, damit die Sicht nicht beeinträchtigt wird.
b) Die Stirn muss geschützt sein. Deshalb sollte der PROTOS® nicht zu weit über den Hinterkopf geschoben werden.
c) Der PROTOS® ist richtig angepasst, wenn er waagerecht auf dem Kopf sitzt.

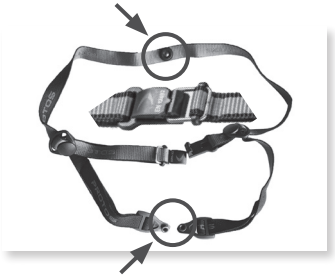
Die Schutzwirkung wird nur dann erreicht, wenn der PROTOS® optimal sitzt und das Kopfband dem Kopfumfang angepasst wird (Beachte auch Punkt 3).

## 3. Wahl der richtigen Höhe

Um die optimale Schutzwirkung zu erreichen, stelle die richtige Höhe des PROTOS® (3-stufig, links und rechts neben der Nackenschale) ein (Beachte dazu auch Punkt 2).

## 4. Einstellung des PROTOS® MaClip Kinnriemens

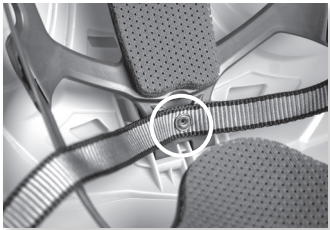
**Einschubknopf hinten**



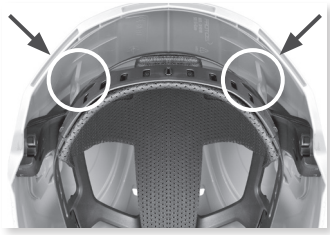
**Einschubknöpfe vorne** EN 397, *EN 1078

Hintere Einschuböse

Ziehe als nächsten den Kinnriemen auf beiden Seiten durch die Führungsfinger am hinteren Teil der Nackenschale. Klappe dazu am besten die Nackenschale wieder nach innen.



Befestige den „Einschubknopf hinten" mit einem kräftigen Druck in der hinteren Einschuböse unter der Nackenschale im Innenhelm.



Vorne am Kinnriemen findest du zwei weitere Einschubknöpfe. Befestige diese auf beiden Seiten in den Einschubösen an der Helminnenschale (Kreis). Raste die Einschubknöpfe mit einem leichten Ziehen ein, damit diese zur Helminnenseite weisen.

Achte auf eine gleichmäßige Spannung des Kinnriemens auf beiden Seiten!

Wenn die endgültige Größe des Kinnriemens eingestellt ist, kann der überstehende Kinnriemen abgeschnitten werden und danach der Schnitt mit einem Feuerzeug verschmolzen werden.

## 5. Reinigung und Desinfizierung

PROTOS® und seine Komponenten sind technische Produkte und benötigen entsprechende Behandlung und Pflege zur Bewahrung der Sicherheitsfunktion. Zur Reinigung, Pflege oder Desinfektion sind nur Substanzen zu verwenden, die sich nicht nachteilig auf den Helm oder Träger auswirken! Helmschale und Innenausstattung können mit handwarmem Seifenwasser (+30 °C bis +40 °C) gereinigt werden – nicht maschinell reinigen! Nicht mit lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Stoffen reinigen. Unsachgemäße Reinigung und Pflege kann die Schutzwirkung des Produktes negativ beeinflussen.

## 6. Aufbewahrung und Lagerung

Die Originalverpackung aus Karton schützt das Produkt vor Schmutz und UV-Strahlen. Es ist zu beachten, dass die Aufbewahrung in möglichst gut belüfteten, trockenen Räumen erfolgen muss, geschützt vor extremen Temperaturen und Kontakt mit Flüssigkeiten oder UV-Strahlung! Achte zusätzlich darauf, dass der PROTOS® nicht gedrückt gelagert wird!

## 7. Zubehör und Ersatzteile

- PROTOS® Gehörschutz, Art. 204067
- PROTOS® Gehörschutzkapsel ohne Bügel, Art. 204058
- PROTOS® Gehörschutz Auflagepolster, Art. 204062
- PROTOS® Ätz-Metall Visier, Art. 204063 – F39, Art. 204064 – G16
- PROTOS® Clear Visier, Art. 204071
- PROTOS® KlimaAIR® Set, Art. 204060
- PROTOS® KlimaAIR® Stirnband, Art. 204070
- PROTOS® MaClip Kinnriemen, Art. 204043
- PROTOS® Nackenschutz, Art. 204065
- PROTOS® Schutzbrille, Art. 204090
- PROTOS® Optischer Brilleneinsatz, Art. 204094
- PROTOS® Gehörschutzbügel, Art. 204057
- PROTOS® Gehörschutz-Schalldämmeinlage, Art. 204059
- PROTOS® Funkbügel für 3M™ Peltor™, Art. 203019
- PROTOS® MaClip Light, Art. 204074 – links, Art. 204078 – rechts
- PROTOS® MaClip Light mini, Art. 204044
- PROTOS® BT-COM, Art. 205200
- PROTOS® Actioncam-Halterung mit Safety Loop, Art. 204047

Um Funktion und Sicherheit zu gewährleisten dürfen nur PROTOS® Original-Ersatzteile verwendet werden.

## 8. Zusatzanforderungen – Qualitätsanspruch

Der PROTOS® hält auch sehr niedrigen Temperaturen (-30 °C) stand.

## 9. Transport

Transportiere den PROTOS® im mitgelieferten Karton bzw. in einem textilen Schutzbeutel. Beim Transport Kontakt mit Flüssigkeit, hohen Temperaturen oder UV-Strahlung (z.B. direktes Sonnen- und Tageslicht vor oder hinter Glasscheiben) vermeiden.

## 10. Beschädigungen vermeiden

Vermeide den Kontakt dieses PROTOS® und seiner Komponenten mit spitzen oder scharfen Gegenständen (Motorsägenkette, Metallwerkzeuge usw.), sowie den Kontakt mit aggressiven Stoffen wie Säuren, Öle, Lösungsmittel, Kraftstoffe o.Ä., um eine Beeinträchtigung des Materials zu verhindern. Das Anbringen von Klebestreifen, Farbe, Klebstoff oder selbstklebenden Etiketten ist zu unterlassen – dies kann die Schutzleistung beeinträchtigen!

## 11. Gebrauchsdauer

PROTOS® sind ab eingeprägtem Herstellungsdatum maximal 5 Jahre zu verwenden, bzw. laut maximal freigegebener Gebrauchsdauer des jeweiligen Landes. Diese ist eventuell auch kürzer als 5 Jahre. Unbedingt rechtzeitig ersetzen!

## 12. Wann darf der PROTOS® nicht mehr verwendet werden?

Der PROTOS® und seine Komponenten sind vor jeder Verwendung auf sichtbare Mängel (Rissbildung, Farbveränderung usw.) zu überprüfen. Nach Beanspruchung (z. B. bei einem Sturz oder Schlag) sind der PROTOS® und / oder die Komponenten unverzüglich auszuwechseln – auch dann – wenn die Beschädigungen äußerlich nicht sichtbar sind. Jegliche Veränderung des Produktes und dessen Zubehör (z. B. das Anbringen von Bohrungen an der Helmschale) kann die Schutzwirkung negativ beeinflussen und darf deshalb nicht an diesem Produkt vorgenommen werden!

## 13. Kennzeichnung

EN 397 -30 °C / EN 1078* (zertifizierte Normen)
IN (Modellbezeichnung); Size: Größenbereich; Weight: Gewicht
Produktionsdatum: Monat / Jahr; EN xxxxxxxx: Seriennummer der Außenschale
CE: CE-Kennzeichnung

Helmschalenmaterial: ABS
(Acrylnitril-Butadien-Styrol), recyclebar

SECOND LIFE PROJECT

Hiermit erklärt die PROTOS GmbH, dass der PROTOS® der PSA-Verordnung Nr. (EU) 2016/425 entspricht. Die gesamte Konformitätserklärung ist unter **www.protos.at/ke_in** abrufbar. Für die Ausstattungsvariante Forest sind die ergänzenden Konformitätserklärungen für den Gehörschutz unter **www.protos.at/ke_p1** und für die Visiere unter **www.protos.at/ke_f39** und unter **www.protos.at/ke_g16** abrufbar.

**Dieses Produkt wurde geprüft von:**
Sicherheitstechnische Prüfstelle der Allgemeinen Unfallversicherungsanstalt
Wienerbergstraße 11, A-1100 Wien
Notified body 0511.

Die PROTOS GmbH ist ISO 9001 zertifiziert.

**Für zusätzliche Informationen kontaktiere uns unter folgender Adresse:**

**PROTOS GmbH**
Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at

Druck- und Satzfehler vorbehalten.